



**Consejo Económico  
y Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2001/92  
23 de enero de 2001

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS  
57º período de sesiones  
Tema 17 c) del programa provisional

PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS:  
INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN

Actividades de información pública en la esfera de los derechos humanos,  
entre ellas la Campaña Mundial de Información sobre los Derechos Humanos

Informe del Secretario General

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN.....	1 - 5	3
I. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO PARA LOS DERECHOS HUMANOS.....	6 - 41	3
A. Programa de publicaciones .....	6 - 23	3
B. Utilización de medios electrónicos .....	24 - 27	6
C. Programa de relaciones externas.....	28 - 35	7
D. Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia .....	36 - 41	8

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
II. DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA.....	42 - 94	9
A. Actividades del Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra y de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.....	64 - 83	14
B. Actividades de otros centros y servicios de información de las Naciones Unidas y de oficinas de las Naciones Unidas.....	84 - 94	18

## INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 1999/60, la Comisión de Derechos Humanos pidió al Secretario General que presentara a la Comisión, en su 57º período de sesiones, un informe sobre actividades de información pública, haciendo especial hincapié en las actividades multimedia relacionadas con la Campaña Mundial de Información Pública.
2. En su resolución 43/128, de 8 de diciembre de 1988, la Asamblea General emprendió la Campaña Mundial de Información Pública sobre los Derechos Humanos con el fin de incrementar la comprensión y el conocimiento de los derechos humanos y las libertades fundamentales y de enseñar al público los mecanismos internacionales en vigor para promover y proteger esos derechos y libertades y la labor que realizan las Naciones Unidas para llevarlos a efecto.
3. La resolución 48/141 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1993, mencionó específicamente la coordinación de los programas de educación e información pública de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos como parte del mandato del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. La Alta Comisionada ha destacado repetidas veces la importancia que atribuye a las actividades encaminadas a que el público conozca mejor los derechos humanos.
4. En el bienio de 2000-20001, hay una partida presupuestaria de 187.600 dólares de los EE.UU. para hacer publicaciones externas y mejorar el espacio en Internet. Se está reestructurando el programa de publicaciones de la Oficina del Alto Comisionado para responder a la creciente demanda de información sobre los derechos humanos.
5. El presente informe complementa la información y las estimaciones proporcionadas por el Secretario General en el último informe que presentó a la Asamblea General (A/54/399). Además, la Comisión dispone de un informe sobre las últimas novedades relativas al Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004) (A/55/360).

### I. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO PARA LOS DERECHOS HUMANOS

#### A. Programa de publicaciones

6. En su resolución 1999/60, la Comisión de Derechos Humanos alentó a la Oficina del Alto Comisionado, en cooperación con el Departamento de Información Pública, a que cooperara estrechamente en los programas de información multimedia en materia de derechos humanos.
7. Atendiendo esa directriz y en respuesta a una urgente necesidad de fortalecer su programa de publicaciones, la Oficina del Alto Comisionado encargó un examen externo, que fue llevado a cabo por un consultor en junio y julio de 2000. Sobre la base de las recomendaciones formuladas en el informe final del examen, la Oficina del Alto Comisionado decidió iniciar una revisión sustantiva del programa.

8. El nuevo programa de publicaciones se centrará en publicaciones básicas tales como hojas de datos, documentos claves, materiales didácticos y de capacitación, documentos de posición y material de promoción de mejor calidad, disponibles en varios idiomas. Se elaborará y manejará paralelamente con el sitio en Internet de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos como parte de una estrategia amplia de información pública.

9. Desde el último informe (E/CN.4/1999/86), la Oficina del Alto Comisionado ha recibido solicitudes de publicaciones de derechos humanos. Según un cálculo aproximado, durante el período en examen la Oficina ha distribuido más de 65.000 ejemplares de publicaciones de derechos humanos, además de 3.500 ejemplares de cada publicación que son distribuidos por la Sección de Distribución en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra mediante la lista de envíos por correo establecida por la Oficina del Alto Comisionado.

1. Serie de folletos informativos

10. La serie de folletos informativos está dirigida a un público no especializado, y trata de diversos aspectos de las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos. Los folletos informativos se publican en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas y se distribuyen gratuitamente en todo el mundo.

11. La Oficina del Alto Comisionado ha incorporado todos los folletos informativos en su página de Internet, mejorando así su difusión y contribuyendo a una reducción en las tiradas y una racionalización de los gastos.

12. En el período que se examina, el folleto informativo N° 26, Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria, fue publicado en árabe, español, francés, inglés y ruso. El folleto informativo N° 27, Human Rights Defenders, se está editando.

2. Serie de capacitación profesional

13. Un instrumento importante de enseñanza y educación es la serie de capacitación profesional, encaminada principalmente a brindar apoyo a las actividades de capacitación del programa de servicios de asesoramiento y asistencia técnica de la Oficina del Alto Comisionado, así como a prestar asistencia a otras organizaciones que enseñan los derechos humanos a grupos profesionales.

14. Durante el período en examen, el N° 6 de la serie, Human Rights Training: a Manual on Human Rights Training Methodology, fue publicado en francés, inglés y ruso. En colaboración con el Centro Internacional de Formación de la Organización Internacional del Trabajo, el volumen Human Rights - A Basic Handbook for UN Staff fue publicado en inglés fuera de serie.

3. Serie de estudios sobre los derechos humanos

15. Desde el último informe de la Comisión de Derechos Humanos, y atendiendo a las recomendaciones que figuran en el informe de la Dependencia Común de Inspección (A/51/946 y Corr.1) titulado "Las publicaciones de las Naciones Unidas: mejoramiento de la eficacia en función de los costos en la ejecución de los mandatos legislativos" y las observaciones formuladas al respecto por el Secretario General (A/52/685), la Junta de Publicaciones

Especiales de la Oficina del Alto Comisionado decidió suprimir la serie de estudios sobre los derechos humanos, cuyo contenido ya figura en documentos de las Naciones Unidas.

4. Carpetas de información básica sobre 1998, cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos

16. La serie de carpetas de información básica se ideó como instrumento de trabajo para organismos, programas, organizaciones no gubernamentales e instituciones nacionales, así como para particulares, en el marco de la conmemoración del cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

5. Decenios de las Naciones Unidas

17. En el marco del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, se publicó en inglés el folleto titulado The Right to Human Rights Education, Nº 3 de la serie. Está en preparación una revisión de ABC: La enseñanza de los derechos humanos: ejercicios prácticos para escuelas primarias y secundarias. Este folleto, que apareció anteriormente como publicación especial, se incluirá en la serie.

6. Material de referencia

18. Los documentos de consulta que publica la Oficina del Alto Comisionado y venden las Naciones Unidas están dirigidos a un público más especializado.

7. Publicaciones periódicas

19. Desde que la Comisión de Derechos Humanos presentó su último informe a la Asamblea General, se han publicado los Nos. 5 (invierno de 1999) y 6 (primavera de 2000) de la revista de la Oficina del Alto Comisionado titulada Derechos Humanos. Los artículos, en español, francés e inglés, versan sobre los diversos aspectos de la labor de la Oficina. La publicación trimestral tiene una tirada de 13.000 ejemplares y se distribuye gratuitamente en todo el mundo. En atención a una recomendación formulada en el informe final del examen externo del programa de publicaciones de la Oficina del Alto Comisionado, la publicación de dicha revista trimestral se ha suspendido temporalmente, pero con la posibilidad de reanudarla en el futuro.

8. Publicaciones especiales

20. Las publicaciones especiales constan principalmente de informes y actas de conferencias, cursillos u otras actividades realizadas con los auspicios de la Oficina del Alto Comisionado.

21. Durante el período en examen, se publicó en inglés el volumen Business and Human Rights: A Progress Report. En dicha publicación se evalúan los progresos realizados por la comunidad empresarial para aplicar los principios de derechos humanos del Pacto Mundial.

9. Material de promoción

22. La Oficina del Alto Comisionado, en cooperación con el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, preparó volantes y folletos sobre la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (véase la sección D sobre la Conferencia Mundial).

10. Enlace con los medios de información

23. La Oficina ha seguido fortaleciendo su capacidad de comunicar el mensaje sobre los derechos humanos. El personal responsable del enlace con los medios de información informa regularmente a la prensa internacional acerca de las actividades de la Oficina y del programa de derechos humanos en general. Dicho personal también es responsable, entre otras cosas, de redactar las declaraciones de prensa en nombre de la Oficina del Alto Comisionado, organizar entrevistas y presentaciones de la Alta Comisionada en los medios de información; prestar asistencia a los mecanismos de procedimientos especiales y a los órganos creados en virtud de tratados en lo que respecta a sus necesidades de enlace con los medios de información, y redactar artículos de posición y hacerlos aparecer en las principales publicaciones internacionales.

B. Utilización de medios electrónicos

24. Durante el período en examen, se han producido adelantos importantes en la publicación de documentos u otra información en el sitio Web de la Oficina del Alto Comisionado, así como en los sistemas internos de información. Desde que comenzó a funcionar el sitio Web el 10 de diciembre de 1996 ([www.unhchr.ch](http://www.unhchr.ch)), su utilización media ha aumentado de 1.000 a 30.000 sesiones de usuarios por semana y se consultaron más de 3 millones de documentos por mes. Con objeto de responder al aumento de la demanda, la Oficina del Alto Comisionado ha reemplazado a su servidor, ha diseñado nuevamente su página inicial y los menús y ha transmitido en directo y por grabación varias de sus reuniones.

25. Ya funcionan plenamente cuatro bases de datos: a) la base de datos sobre los órganos creados en virtud de tratados, con un total de casi 20.000 archivos y textos completos disponibles para acceso del público; b) la base de datos sobre los órganos basados en la Carta, que contiene 19.300 documentos de derechos humanos emitidos desde 1994 por la Asamblea General, la Comisión de Derechos Humanos y su Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos; c) la base de datos de prensa, que contiene, entre otras cosas, todos los comunicados de prensa sobre derechos humanos emitidos por el Departamento de Información Pública; y d) la base de datos de declaraciones, que proporciona acceso a las declaraciones públicas formuladas por altos funcionarios de derechos humanos de las Naciones Unidas, así como por representantes gubernamentales.

26. El período de sesiones de seis semanas de duración de la Comisión de Derechos Humanos en 2000 fue transmitido en directo en la Web.

27. Desde principios de 2000, el sitio Web de la Oficina del Alto Comisionado en Internet ha incluido un subsitio que proporciona información relativa a la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia, y las Formas Conexas de Intolerancia, que se celebrará próximamente.

### C. Programa de relaciones externas

#### 1. Sesiones de información

28. La Oficina del Alto Comisionado organiza sesiones regulares de información sobre las actividades de las Naciones Unidas para estudiantes, diplomáticos, periodistas, funcionarios públicos, profesores universitarios, educadores y organizaciones no gubernamentales. También proporciona conferenciantes para las sesiones de información que organiza el Departamento de Información Pública. Desde que se presentó a la Asamblea General el último informe, los funcionarios de la Oficina han participado en más de 160 de esas sesiones de información.

#### 2. Exposiciones y observancia de acontecimientos relativos a los derechos humanos

29. Desde que se presentó el último informe de a la Asamblea General, la Oficina del Alto Comisionado organizó seis exposiciones. Del 2 al 30 de noviembre de 1999, en cooperación con el Literargymnasium Rämibühl, se presentó la exposición "La familia humana" en el Palacio Wilson. Del 7 al 31 de diciembre de 1999, se exhibieron en el Palacio Wilson 30 litografías donadas por Su Majestad el Rey Juan Carlos II de España a las Naciones Unidas, en que figuran los artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos. En la segunda quincena de abril de 2000, la Oficina del Alto Comisionado fue anfitriona, en colaboración con Médicos sin Fronteras, de la exhibición "The Wounds of Silence", de Nyamirambo Point d'Appui. Del 22 de junio al 7 de julio se presentó una exhibición dedicada al Día Internacional en Apoyo de las Víctimas de la Tortura (26 de junio de 2000) en el Palacio Wilson. Con ocasión del décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, la Oficina del Alto Comisionado fue anfitriona de una exhibición del Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo, que consiste en siete esculturas colocadas en el patio del Palacio Wilson, del 20 de noviembre de 1999 al 20 de noviembre de 2000. Una octava escultura, que consiste en aproximadamente 5.000 piedras enviadas por niños de todo el mundo, está ahora en exhibición permanente en el Palacio Wilson.

30. Desde que se presentó el último informe a la Asamblea General, la Oficina del Alto Comisionado ha participado en la conmemoración del Día Internacional de las Personas de Edad, 1º de octubre de 1999, en el Palacio de las Naciones. En ocasión del décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, el 20 de noviembre de 1999, la Oficina del Alto Comisionado, en colaboración con el Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo, fue anfitriona del "Foro Internacional de los Niños, Taporí: la amistad triunfa sobre la pobreza". Más de 100 niños que viven en la pobreza procedentes de todo el mundo se reunieron con la Alta Comisionada para darle a conocer sus necesidades. El 10 de diciembre de 1999, Día de los Derechos Humanos, se celebró en el Palacio Wilson una mesa redonda sobre la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, que se celebrará en 2001, con la participación de la Alta Comisionada, la entonces Presidenta de la Confederación Suiza, Ruth Dreiffuss, y el Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Vladimir Petrovski. En esa ocasión, la Alta Comisionada nombró a siete embajadores de buena voluntad para la Conferencia Mundial contra el Racismo: Tahar Ben Jelloun, Rubén Blades, Vigdis Finnbogadóttir, Seamus Heaney, Ravi Shankar, Wole Soyinka y Marian Wright Edelman.

3. Programa de becas

31. El programa de becas de estudio de los derechos humanos (establecido mediante la resolución 926 (X) de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1955) se financia con cargo al presupuesto ordinario para servicios de asesoramiento de la Oficina del Alto Comisionado. Los objetivos del programa son proporcionar un conocimiento cabal del sistema internacional para la protección de los derechos humanos y, concretamente, del sistema de presentación de informes periódicos establecido dentro del contexto de los principales instrumentos de derechos humanos de las Naciones Unidas. La Oficina del Alto Comisionado ofrece becas a funcionarios gubernamentales y no gubernamentales y a representantes.

32. En 2000, el programa fue ejecutado del 3 al 14 de abril de 2000 en los locales de la Escuela Superior del Personal de las Naciones Unidas en Turín (Italia). Asistieron al programa de capacitación 30 participantes de 16 países: Albania, Egipto, Gambia, Indonesia, Iraq, Jordania, Kenya, Líbano, Madagascar, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, San Vicente y las Granadinas, Seychelles, Sri Lanka, Viet Nam y Yemen.

4. Programa de pasantías

33. Durante el período que abarca el informe, la Oficina del Alto Comisionado ofreció pasantías a 142 estudiantes de posgrado para que pudiesen adquirir un conocimiento de primera mano de las actividades y los procedimientos de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos.

34. Las pasantías se asignan sin ningún tipo de obligación financiera de parte de la Oficina del Alto Comisionado ni de los organismos de las Naciones Unidas. La necesidad de sufragar los gastos de pasantes procedentes de países en desarrollo es una prioridad importante para la Oficina.

5. Cursos de capacitación y otras actividades de cooperación técnica con un elemento de información pública

35. En el informe presentado por el Secretario General a la Comisión de Derechos Humanos sobre cooperación técnica en la esfera de los derechos humanos figura una reseña de los cursos de capacitación, seminarios y cursillos que ha organizado la Oficina del Alto Comisionado (E/CN.4/2001/104).

D. Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia

36. En su resolución 52/111, la Asamblea General decidió convocar una Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, de la cual es Secretaria General la Alta Comisionada.

37. La Oficina del Alto Comisionado publicará, cada dos meses, un boletín informativo titulado United against Racism, Durban 2001. El primer número aparecerá en diciembre de 2000. En el boletín, que se publicará en francés e inglés, se informará sobre los preparativos para la Conferencia Mundial.



38. La Oficina del Alto Comisionado, en cooperación con el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, ha distribuido volantes y folletos sobre la Conferencia Mundial en seminarios regionales de expertos celebrados en Varsovia, Bangkok, Addis Abeba y Santiago de Chile, así como en las diversas reuniones preparatorias regionales. Se está preparando un cartel para la Conferencia Mundial, diseñado por el renombrado artista francés Tomi Ungerer.
39. La Alta Comisionada ha proclamado varias reuniones internacionales como reuniones satélites de la Conferencia Mundial, incluida la consulta de Bellagio sobre la Conferencia Mundial, organizada por el Grupo Jurídico Internacional de Derechos Humanos en enero de 2000; la Conferencia sobre Discriminación y Tolerancia, organizada por el Centro de Derechos Humanos danés en mayo de 2000, y la Conferencia "Beyond Racism", organizada por la Southern Education Foundation, Inc. en Sudáfrica, en mayo y junio de 2000.
40. El 23 de octubre de 2000, un acontecimiento especial celebrado en la Sede de las Naciones Unidas reunió a los embajadores de buena voluntad de diversos organismos y organizaciones de las Naciones Unidas, incluidos los de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia. El ganador del Premio Nobel de Literatura, Seamus Heaney, uno de los siete embajadores de buena voluntad para la Conferencia Mundial, informó a sus colegas al respecto.
41. El 7 de diciembre de 2000 se celebrará en Santiago de Chile una conferencia por vídeo de la que serán anfitriones los medios de información internacionales y las redes de televisión de habla hispana, con la participación de la Alta Comisionada.

## II. DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA

42. El Departamento de Información Pública (DIP) siguió iniciando y coordinando actividades como parte de la Campaña Mundial de Información Pública y el Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, 1995-2004. Esa labor se está llevando a cabo dentro del marco de otros tres decenios en curso: el Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, 1993-2003; el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, 1995-2004; y el Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, 1997-2006.
43. El Departamento ejecuta los programas objeto de su mandato en esferas conexas tales como los derechos sociales, culturales y económicos, los derechos de grupos determinados, y otras cuestiones de importancia tales como la cuestión de Palestina, la descolonización, el adelanto de la mujer y la Corte Penal Internacional.
44. La información efectiva del Departamento acerca de las actividades de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, así como su distribución mundial de materiales de información pertinentes a los derechos humanos, se realiza mediante un enfoque multimedia, que incluye la producción de material impreso relativo a la labor de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos; la publicación de material en Internet, en el sitio de las Naciones Unidas; programas de radio y televisión, conferencias de prensa, reuniones de información para la prensa y acontecimientos especiales; exhibiciones; actividades especiales de promoción en los

medios de información y actividades con organizaciones educacionales y organizaciones no gubernamentales; y servicios públicos para visitantes y personas que solicitan información. Esos materiales de información se producen en los seis idiomas de las Naciones Unidas y se divulgan, principalmente mediante la red de 67 centros y servicios de información de las Naciones Unidas y las ocho Oficinas de las Naciones Unidas en todo el mundo.

45. Durante el período comprendido entre septiembre de 1999 y noviembre de 2000, el Departamento prosiguió activamente su campaña de información sobre cuestiones relacionadas con los derechos humanos y, debido a la gran demanda de publicaciones, imprimió o reimprimió y divulgó esos documentos en todo el mundo. El Departamento también produjo material impreso para despertar la conciencia sobre asuntos conexos, incluidos los derechos de la mujer. Esos materiales impresos, así como los comunicados de prensa del DIP sobre reuniones y documentos de las Naciones Unidas, se distribuyeron en forma electrónica a la Red de Centros y Servicios de Información además de publicarse en el sitio Web de las Naciones Unidas en Internet. Durante el período que se examina, se produjeron y distribuyeron unos 300 comunicados de prensa del DIP sobre cuestiones relacionadas con los derechos humanos, en francés e inglés. Todos ellos se publicaron también en la página inicial de las Naciones Unidas que, al mes de noviembre de 2000, recibía un promedio de 2,5 millones de consultas por día.

46. En ocasión de la Reunión Preparatoria Regional Europea para la Conferencia Mundial contra el Racismo, celebrada en Estrasburgo, Francia, del 11 al 13 de octubre de 2000, el DIP, en nombre de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y Secretaria General de la Conferencia Mundial contra el Racismo, redactó y publicó una página editorial sobre el racismo en Europa.

47. El Anuario de las Naciones Unidas, publicación anual del Departamento, dedica una sección separada de tres capítulos a todos los aspectos de los derechos humanos en cada volumen. Se informa en profundidad acerca de la labor de la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, al igual que sobre las actividades conexas del Secretario General de las Naciones Unidas, la Asamblea General y el Consejo Económico y Social. Los informes presentados por el Secretario General, la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, relatores especiales, expertos independientes y representantes especiales se resumen y se vinculan con las medidas legislativas pertinentes. En ese contexto, el anuario describe actividades realizadas por la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y el Departamento de Información Pública con arreglo a la Campaña Mundial de Información Pública sobre Derechos Humanos. El Departamento también se ocupó ampliamente de la cuestión de los derechos humanos en sus publicaciones institucionales generales. Por conducto de United Nations News Service en la Web ([www.un.org/News](http://www.un.org/News)) y de su versión impresa, Daily Highlights, el Departamento proporciona información regular sobre noticias relacionadas con los derechos humanos, incluida la labor de los órganos de derechos humanos de las Naciones Unidas así como las actividades y declaraciones de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos.

48. Africa Recovery, publicación del Departamento de Información Pública, publica alrededor de 25 artículos relativos a los derechos humanos en África.

49. La publicación del Departamento, UN Chonicle, incluyó varios artículos sobre los derechos humanos, contenidos en su sección regular "Rightswatch". Entre ellos, en el N° 3 de 1999 contó con un artículo de Hilde Johnson, Ministra de Desarrollo Internacional y Derechos Humanos de Noruega, sobre la vinculación existente entre el desarrollo internacional y el respeto por los derechos humanos. En el N° 2 de 2000, en un artículo titulado "Internalizing human rights in corporate business practices", la Alta Comisionada informó de que los resultados de la Encuesta del Milenio, la mayor encuesta mundial de opinión pública en la historia, que figuran en el informe del Secretario General sobre el Milenio, indican que la protección de los derechos humanos es una tarea importante de las Naciones Unidas. Las páginas centrales, "Towards a tapestry of trust", enumeran los nueve principios que el Contrato Mundial establece que los dirigentes empresariales han de promover y aplicar, incluidos dos que el Secretario General les pidió que apoyaran relativos a la protección de los derechos humanos y la prevención de abusos de los derechos humanos. También se incluye un artículo de J. Quinn Martin titulado "Can international human rights activism be reconciled with agendas of national interest?" El N° 3 de 2000 incluyó la Declaración de las Naciones Unidas sobre el Milenio completa, que tiene una sección sobre "Human Rights, Democracy and Good Governance".

50. La difusión de las publicaciones de derechos humanos se ha mejorado mediante las actividades de promoción de la Sección de Ventas y Comercialización del DIP. Las publicaciones se han incluido en exhibiciones realizadas en conferencias profesionales, en anuncios en periódicos tales como Human Rights Quarterly y en catálogos y folletos. A medida que se distribuyen nuevas publicaciones se incluyen también en las publicaciones de las Naciones Unidas en el sitio Web y se publican como listas en sitios Web comerciales tales como Amazon.com y Barnesandnoble.com. Además, la librería de las Naciones Unidas mantiene una amplia sección dedicada a cuestiones de derechos humanos en la que promueve títulos tanto de las Naciones Unidas como de otras editoriales comerciales y sin fines de lucro.

51. En relación con el nuevo diseño del sitio Web de las Naciones Unidas, el sitio Web de derechos humanos es directamente accesible a partir de las páginas principales en la mayoría de los idiomas oficiales. A partir de la página principal, bajo la rúbrica "Temas del programa de las Naciones Unidas", la sección de derechos humanos contiene documentos fundamentales, el calendario de acontecimientos del sistema de las Naciones Unidas, declaraciones sobre derechos humanos emitidas por el Secretario General y la Vicesecretaria General, nexos a la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, información sobre sociedades con organizaciones no gubernamentales de derechos humanos, así como una colección de fotografías que abarcan 50 años de actividades de las Naciones Unidas sobre derechos humanos. El CyberSchoolBus de las Naciones Unidas, sitio Web en línea para jóvenes y educadores, ha publicado documentos de información para estudiantes sobre diversos temas, incluidos los derechos humanos. Hay una sección especial sobre "Human Rights in Action" que contiene la Declaración Universal, incluido el texto completo, así como una versión en lenguaje sencillo y una sección de preguntas y respuestas. La versión de la página en ruso contiene una página especial, "Los derechos humanos en la escuela". Se ha creado un nuevo sitio Web para la Conferencia Mundial contra el Racismo en cooperación con la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos.

52. Las actividades de UNTV y UNPHOTO relacionadas con los derechos humanos incluyeron información regular acerca de las declaraciones formuladas ante la Asamblea General y otros órganos intergubernamentales por el Secretario General y la Alta Comisionada para los

Derechos Humanos. UNTV también produjo y distribuyó en todo el mundo la declaración formulada por el Secretario General el Día de los Derechos Humanos y un mensaje por vídeo de la Alta Comisionada. UNTV y UNPHOTO también proporcionaron información para conferencias de prensa, incluidas las de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, así como acontecimientos especiales tales como el 24 de octubre de 2000 cuando activistas civiles y de derechos humanos presentaron a la Alta Comisionada un "Llamamiento a las Naciones Unidas a la acción". Se produjo un documental que se distribuyó en todo el mundo, "Human Rights in Haiti: A Work-In-Progress".

53. Los programas de televisión de la World Chronicle produjeron tres programas sobre la cuestión de los derechos humanos, incluidas dos entrevistas con la Alta Comisionada y una con el Director de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en Nueva York. La serie de UNTV en cinco idiomas "Las Naciones Unidas en acción", que se distribuye a las emisoras de radio y los canales de televisión en más de 100 países y que figura en el programa semanal "CNN World Report", produjo historias de derechos humanos centradas en problemas de interés.

54. En sus programas diarios difundidos en directo, sus boletines de noticias y sus programas regionales semanales, la emisora de radio de las Naciones Unidas se ocupó ampliamente de todos los aspectos de los derechos humanos y las cuestiones conexas, incluida la Conferencia Mundial contra el Racismo. Desde que se comenzaron a transmitir en directo, en los seis idiomas en agosto de 2000, los programas diarios de radio se han publicado junto con otros programas de radio en la Web y pueden consultarse en <http://www.un.org/av/radio>. Además, la emisora de radio de las Naciones Unidas produjo más de 50 programas de fondo dedicados exclusivamente a la cuestión de los derechos humanos, incluida la Conferencia Mundial, en árabe, bangla, chino, español, francés, francés creole, inglés, hindi, indonesio, kiswahili, neerlandés, portugués, ruso, turco y urdu.

55. El Departamento en la Sede y los centros y servicios de información de las Naciones Unidas organizaron actividades en relación con acontecimientos especiales de las Naciones Unidas como el Día Internacional en Apoyo de las Víctimas de la Tortura (26 de junio), el Día Internacional de las Poblaciones Indígenas (9 de agosto), el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo), el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial (21 de marzo), el Día Internacional para la Tolerancia (16 de noviembre) y el Día de los Derechos Humanos (10 de diciembre).

56. Para la observancia del Día de los Derechos Humanos de 1999 en Ginebra, el Departamento, en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado, organizó un programa de dos días sobre los derechos humanos para 14 editores de organizaciones de medios de información de países en desarrollo. Los editores también asistieron a una ceremonia especial en la que se anunció el nombramiento de los siete embajadores de buena voluntad para la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia.

57. En Nueva York, el DIP se ocupó de las actividades de promoción en los medios de información, preparó material de prensa y conferencias de prensa para la observancia del Día de los Derechos Humanos de 1999 en torno a la ceremonia de la firma, organizada por el DIP y la División para el Adelanto de la Mujer, del nuevo Protocolo Facultativo de la Convención sobre

la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. Posteriormente, el Secretario General inició un debate en un grupo especial sobre el Protocolo Facultativo. Con ese motivo, se creó una página especial en la Web. Las actividades especiales relacionadas con el Día de los Derechos Humanos en Nueva York comenzaron con una conferencia del Embajador de buena voluntad Rubén Blades. Como parte de la observancia, se destacó la importancia de la Conferencia Mundial en una conversación que entablaron los actores sudafricanos del espectáculo de Broadway "Kat and the Kings" con estudiantes que asistían a la Conferencia Anual de Estudiantes sobre los Derechos Humanos para hablarles de su infancia y juventud bajo el apartheid.

58. El 3 de abril de 2000 tuvieron lugar en la Sede una serie de actividades, comenzando con una exhibición titulada "Visas for life: the righteous diplomats" en la que se rindió homenaje a más de 80 diplomáticos que habían arriesgado su vida y sus medios de vida para rescatar judíos y otros refugiados durante el Holocausto, en 1938-1945. Uno de los cuatro que aún están vivos -Jan Karski, ex Cónsul General de Polonia- asistió al programa, que consistió en una conferencia de prensa, la proyección de la película "Sugihara: Conspiracy of Kindness", la inauguración de la exhibición y una convocatoria a la Sala de la Asamblea General. Gillian Sorensen, Subsecretaria General de Relaciones Exteriores, leyó una declaración en nombre del Secretario General, y Bacre Waly Ndiaye, Director de la Oficina de Nueva York del Alto Comisionado, leyó una declaración en nombre de la Alta Comisionada. Uno de los oradores fue Nane Annan, esposa del Secretario General, cuyo tío, el difunto Raoul Wallenberg de Suecia, fue uno de los diplomáticos a los que se rindió homenaje, junto con otros diplomáticos y oficiales, en la exhibición.

59. Con motivo del Día Internacional de las Poblaciones Indígenas, se reunieron en la Sede los días 9 y 10 de agosto de 2000 indígenas de todo el mundo para participar en actividades especiales. El 9 de agosto se dio lectura a mensajes del Secretario General y de la Alta Comisionada y Arvol Looking Horse, representante de la decimonovena generación de conservadores de la pipa sagrada de pequeños búfalos de los lakota, presidió una ceremonia sagrada con la pipa. Acto seguido, se entabló un diálogo sobre los niños y los jóvenes indígenas. El 10 de agosto, los representantes indígenas participaron en las consultas preparatorias de la Conferencia Mundial.

60. Durante el período sobre el que se informa, el programa de sesiones de información del DIP para las organizaciones no gubernamentales incluyó seis sesiones relativas a cuestiones de derechos humanos. En diciembre de 1999, el departamento organizó una sesión de información que se centró en los preparativos de la Conferencia Mundial. La sesión, que incluyó exposiciones de representantes de las Naciones Unidas y de los gobiernos, y de expertos de la sociedad civil, se tituló: "Siglo XXI, era de los derechos humanos: lucha contra el racismo".

61. Los oradores que hicieron exposiciones en dos de los grupos plenarios durante la 53ª Conferencia Anual DIP/ONG (28 a 30 de agosto de 2000) también destacaron las cuestiones de derechos humanos. Además, durante la Conferencia, las organizaciones no gubernamentales que colaboran con el Departamento organizaron cinco cursillos sobre cuestiones de derechos humanos, entre ellas los derechos humanos y el desarrollo sostenible; la mujer, la paz y la seguridad; la violencia contra la mujer; la protección de los niños; y los derechos humanos como fundamento de la solidaridad mundial.

62. Durante el período sobre el que se informa tuvieron lugar dos sesiones de información especiales dedicadas a los derechos humanos para los guías que realizan visitas guiadas: una sobre la mujer y el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, en julio de 2000, y una de Olara Otunnu, Representante Especial del Secretario General, en noviembre de 2000, sobre los niños y los conflictos armados. Los derechos humanos son una de las principales cuestiones que se plantean en el curso de la visita guiada. Durante el período sobre el que se informa, 496.377 personas realizaron esa visita guiada. El Departamento organizó 21 sesiones de información para grupos de visitantes de la Sede en las que participaron cerca de 2.000 personas, y tomó disposiciones para que funcionarios de las Naciones Unidas hablaran a otros grupos fuera de la Sede sobre el tema de los derechos humanos.

63. Desde 1998, el DIP organiza una conferencia anual de un día de duración sobre los derechos humanos para estudiantes (nivel preescolar, primario y secundario), y maestros y profesores, en colaboración con una coalición internacional de organizaciones no gubernamentales. La Conferencia de Estudiantes de 1999, que se celebró el 10 de diciembre, permitió reunir 400 estudiantes y 200 maestros, profesores y padres de los Estados Unidos de América, México y el Canadá. El Departamento también ha organizado una reunión anual para maestros y profesores en la Sede. El 17 de enero de 1999, el tema central fueron los derechos humanos y más de 450 maestros y profesores, principalmente de las escuelas públicas de Nueva York, examinaron métodos prácticos de enseñanza de los derechos humanos a nivel primario y secundario. Asimismo, durante el período sobre el que se informa se organizaron seis cursos más pequeños con la asistencia de profesores de los ciclos primero y segundo de la enseñanza secundaria, en cada uno de los cuales el tema central fueron los derechos humanos. La cuestión de los derechos humanos se examina en diversas publicaciones para niños. Dos de ellas, "Discovering the UN" (DPI/2006) y "Everything you always wanted to know about the United Nations" (DPI/1888) incluyen capítulos sobre los derechos humanos y ejercicios que los estudiantes y los maestros pueden realizar en las escuelas. Una nueva publicación que se ha incluido en el sitio Web de las Naciones Unidas, "Briefing papers for students" (DPI/2161), comprende capítulos sobre los derechos humanos, los derechos del niño, la niña y el trabajo infantil. Durante el período sobre el que se informa, se contestaron más de 1.200 consultas sobre diversos aspectos de los derechos humanos, incluido el racismo, los derechos de las mujeres y los niños y los derechos de los refugiados.

A. Actividades del Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra y de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

64. El Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra con sede en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se ocupa en especial de promover los derechos humanos, habida cuenta de su estrecha participación en la labor de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, la Comisión de Derechos Humanos, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos y la mayoría de los períodos de sesiones de los seis órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos. El servicio sigue proporcionando en forma constante un apoyo muy completo para todos los aspectos de los programas de derechos humanos. Entre otras cosas, publica comunicados de prensa sobre las cuestiones de derechos humanos y, en particular, procura que se publiquen noticias de las reuniones de esos órganos en la prensa de habla francesa e inglesa; proporciona cobertura por radio y televisión a los órganos antes mencionados; organiza sesiones periódicas de información del Director del Servicio de Información y del oficial de medios de comunicación e información de la Oficina del Alto

Comisionado para los órganos de prensa establecidos en Ginebra; organiza sesiones de información para organizaciones no gubernamentales, estudiantes universitarios y el público.

65. Desde septiembre de 1999 a noviembre de 2000, el Departamento difundió 1.115 comunicados de prensa, en francés e inglés, sobre cuestiones de derechos humanos, cifra que se desglosa de la siguiente manera: 91 sobre la Alta Comisionada para los Derechos Humanos; 138 sobre la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos; 146 sobre la Comisión de Derechos Humanos; 60 sobre la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos; 136 sobre el Comité de Derechos Humanos; 176 sobre el Comité de los Derechos del Niño; 94 sobre el Comité contra la Tortura; 138 sobre el Comité para la Eliminación de Discriminación Racial; y 136 sobre el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

66. Además, el Servicio de Información volvió a publicar comunicados de prensa sobre los derechos humanos preparados en la Sede, entre ellos declaraciones del Secretario General. Se distribuyeron comunicados de prensa impresos (155.650 ejemplares) a los 251 corresponsales del cuerpo de prensa acreditado ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, las misiones permanentes y las organizaciones no gubernamentales; esos comunicados se transmitieron por correo electrónico al DIP en Nueva York y se publicaron de inmediato en el sitio Web de las Naciones Unidas.

67. El Servicio de Información mantuvo su propia página inicial en francés e inglés, en la cual se hace hincapié en la evolución en materia de derechos humanos. El Servicio de Información siguió colaborando con el equipo Internet de la Oficina del Alto Comisionado para asegurar que los comunicados de prensa sobre las actividades de derechos humanos estuvieran disponibles mediante enlaces a la Oficina del Alto Comisionado. Ello resultó muy útil para periodistas, estudiantes, gobiernos, organizaciones no gubernamentales, etc.

68. Durante el período sobre el que se informa, se organizaron 28 conferencias de prensa sobre cuestiones de derechos humanos, 4 de las cuales estuvieron a cargo de la Alta Comisionada. Durante el 56º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, la mayoría de las conferencias de prensa estuvieron a cargo de los relatores especiales y otros expertos en cuestiones de derechos humanos.

69. El Servicio de Información tomó disposiciones para la cobertura por televisión y radio de la Comisión, la Subcomisión y los períodos extraordinarios de sesiones de la Comisión sobre Timor Oriental y Palestina, así como los períodos de sesiones de los diversos órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y muchas conferencias de prensa. Se proporcionaron a los periodistas de radio servicios de audio, edición y transmisión y se enviaron a la emisora de radio de las Naciones Unidas en Nueva York 151 programas de radio e informes para su utilización en los programas de la Sede; por medio de la Unión Europea de Radiodifusión y Televisión se distribuyeron 89 programas de televisión de las Naciones Unidas a canales de televisión de todo el mundo. El Servicio de Información también grabó mensajes en vídeo de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, estableció enlaces con equipos de televisión visitantes y proporcionó servicios de edición y transmisión por satélite.

70. Durante el 56° período de sesiones de la Comisión y el 52° período de sesiones de la Subcomisión, el Servicio de Información organizó 38 sesiones de información para representantes de organizaciones no gubernamentales, que estuvieron a cargo de relatores especiales y expertos. También organizó seis sesiones de información para representantes de organizaciones no gubernamentales, que estuvieron a cargo de expertos en derechos humanos, con motivo de acontecimientos especiales como el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el desarrollo social. El Servicio de Información organizó seminarios para cuatro organizaciones no gubernamentales (aproximadamente 111 personas). Durante cada reunión, hicieron exposiciones funcionarios de la Oficina del Alto Comisionado para presentar el trabajo de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos.

71. El 19 de noviembre de 1999, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra celebró el décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño. El Servicio de Información recibió a una delegación de 100 niños de todo el mundo que habían venido a Ginebra para participar en el Foro de los Niños organizado por la organización no gubernamental Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo. El Servicio de Información también organizó una visita guiada del Palacio de las Naciones para los niños y el representante del UNICEF les distribuyó regalos. El 20 de noviembre, los niños fueron recibidos por la Alta Comisionada en el Palacio Wilson. El Servicio de Información se encargó de organizar la ceremonia y la visita guiada. También se hizo cargo de la logística relacionada con el Foro de los Niños.

72. Cada visita guiada incluye una exposición sobre los derechos humanos, que dura de 6 a 8 minutos. Los guías destacan la importancia que se concede a los derechos civiles y políticos; los derechos económicos, sociales y culturales; el derecho al desarrollo y la erradicación de la pobreza; la labor que efectúan los órganos creados en virtud de tratados para vigilar el cumplimiento por los Estados de sus obligaciones; la delicada labor que realizan sobre el terreno los relatores especiales; la labor de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en las operaciones del mantenimiento de la paz y la promoción de la democracia, incluida la educación en materia de derechos humanos; las actuales prioridades, como la lucha contra la trata de seres humanos y la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, que se celebrará próximamente.

73. Cada año, en el programa de estudios de posgrado se constituye un grupo de trabajo sobre los derechos humanos que se ocupa de estudiar los diversos componentes de los derechos humanos en el marco del tema del programa actual. En 2000 ese grupo de trabajo examinó algunos desafíos que tal vez se planteen a las Naciones Unidas en la prevención y protección de los derechos humanos en el nuevo milenio, y formuló algunas firmes recomendaciones en lo que respecta a las estrategias de prevención.

74. El Servicio de Información organizó 35 programas de información para grupos (aproximadamente 1.096 participantes) procedentes de universidades u otras instituciones académicas de Europa y los Estados Unidos de América. Esos grupos pidieron concretamente que un funcionario de la Oficina del Alto Comisionado hiciera una exposición.



75. El 3 de abril de 2000, se celebró en Londres un Modelo de Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas. El Servicio de Información se encargó de asegurar que participaran en ese acontecimiento estudiantes de Suiza. En las deliberaciones se hizo particular hincapié en el derecho humano de no padecer hambre, violencia y opresión, así como en la tolerancia de los derechos económicos y culturales de las personas.
76. Para celebrar el Día de las Naciones Unidas, el 24 de octubre de 2000 se organizó una conferencia por vídeo de 1 hora 15 minutos de duración con el Worldlink 2000 Global Student Summit en Miami, Florida (Estados Unidos de América), durante la cual se proyectó un vídeo de seis minutos sobre las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas y los organismos especializados en Ginebra. Se incluyó una noticia breve sobre todos los artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos. La mayoría de las preguntas que formularon los estudiantes en la posterior sesión de preguntas y respuestas se relacionaron con la repercusión concreta del artículo relativo a los derechos del niño en su país. Se invitó en calidad de observadores a alumnos de una escuela local.
77. El Servicio de Información participó como invitado de honor en la exposición suiza Sion 2000. Entre la documentación y el material preparado para este acontecimiento, el Servicio redactó textos sobre diversos temas para los grupos de debate, uno de los cuales se refería a los derechos humanos. Esos temas también se reprodujeron en señaladores para libros que se distribuyeron al público. Más de 50.000 personas visitaron el stand de las Naciones Unidas.
78. Durante el período sobre el que se informa, el Servicio de Información continuó elaborando con resultados satisfactorios programas de información, destinados a los centros de información de las Naciones Unidas, sobre la labor que realizan los órganos creados en virtud de tratados cuando se reúnen en Ginebra. El Servicio envió noticias sobre los informes de los países examinados por esos órganos, comunicados de prensa con antecedentes y las observaciones finales adoptadas en los períodos de sesiones. A cambio de ello, se pidió a los centros de información artículos sobre las opiniones expresadas durante el debate relativo a los derechos humanos, las declaraciones sobre las prácticas de los gobiernos, etc. Los informes y, en caso necesario, los análisis de esos informes se presentaron a la Oficina del Alto Comisionado, que se dedicó a evaluar los efectos de los programas de derechos humanos sobre los medios de información internacionales o dio aclaraciones sobre los conceptos erróneos.
79. El Servicio de Información, junto con la Sección de Desarrollo y Derechos Humanos del DIP, produjo un calendario 1999/2000 de los períodos de sesiones de los seis órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos que se reúnen en Nueva York y Ginebra. También se indicaron las situaciones nacionales que se examinarían para señalar esa información por anticipado a la red mundial de centros de información de las Naciones Unidas. Posteriormente, el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública distribuyó ese calendario a todos los centros y servicios de información de las Naciones Unidas.
80. El Servicio de Información, en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado, difundió una publicación titulada "Human Rights and Older Persons" que contenía un prefacio de la Alta Comisionada. Ese documento proporcionaba información sobre los derechos económicos, sociales y culturales pertinentes de las personas de edad, e incorporaba los principales documentos de las Naciones Unidas sobre el envejecimiento. Se distribuyeron más de 2.000 ejemplares entre el público. El Servicio de Información también preparó un cartel para

dar publicidad al Día Internacional de las Personas de Edad (1° de octubre) y ha producido camisetas con el logo del Día para su venta al público.

81. Durante el período extraordinario de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación en Palestina, el Servicio de Información preparó comunicados de prensa, para la cobertura del período de sesiones en la prensa de habla francesa e inglesa, así como en la radio y la televisión; organizó sesiones regulares de información para los periodistas establecidos en Ginebra, que estuvieron a cargo del oficial de medios de comunicación e información de la Oficina del Alto Comisionado.

82. El Servicio de Información siguió tomando la iniciativa en la organización de conmemoraciones de días internacionales en el Palacio de las Naciones, a saber: Día Internacional de las Personas de Edad (1° de octubre); Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza (17 de octubre); Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial (21 de marzo); Día Internacional de las Poblaciones Indígenas (9 de agosto).

83. Durante el 56° período de sesiones de la Comisión, el oficial de medios de comunicación e información de la Oficina del Alto Comisionado organizó a diario sesiones de información para la prensa y preparó comunicados de prensa diarios sobre la Comisión y las cuestiones más amplias de derechos humanos, así como una nota para los medios de información. De este modo, se proporcionó un panorama claro del programa de trabajo y de sus temas principales. El Servicio de Información también se encargó de que los proyectos de resolución estuvieran disponibles en la sala de prensa; comunicó a la Oficina del Portavoz del Secretario General las actividades que tenían lugar a diario; organizó conferencias de prensa de los relatores especiales y de los expertos para los medios internacionales de radio y televisión; y concedió entrevistas a los medios de información sobre las cuestiones que se planteaban en la Comisión.

B. Actividades de otros centros y servicios de información de las Naciones Unidas y de oficinas de las Naciones Unidas

84. Más de 38 centros y servicios de información y oficinas de las Naciones Unidas celebraron el Día de los Derechos Humanos el 10 de diciembre de 1999 o alrededor de esa fecha. En cooperación con gobiernos, organizaciones no gubernamentales, instituciones educativas, empresas y otros miembros de la sociedad civil, los centros organizaron diversas actividades especiales: seminarios, conferencias, mesas redondas para los medios de información, programas de capacitación, proyecciones de vídeos o películas, conferencias de prensa, conferencias, cursillos, debates en grupo y exhibiciones. Entre las actividades realizadas por los centros cabe mencionar las siguientes: el Centro de Información de Asunción organizó una exposición de obras de varios renombrados artistas nacionales sobre el tema "Los derechos humanos y las personas de edad" en el Museo Nacional; también se organizaron exhibiciones de fotografías u obras de arte en Lisboa, Maseru, Sidney, Ereván y en Ostrava (República Checa) a cargo del Centro de Información de Praga; los Centros de Información de Beirut y Bucarest organizaron programas de capacitación para periodistas y en Moscú se organizó una reunión de mesa redonda; hubo debates en grupo en los que participaron representantes de gobiernos, organizaciones no gubernamentales y maestros y profesores, que fueron organizados por iniciativa de los Centros de Información de Accra, Antananarivo, Tbilisi, Viena y Dhaka, donde también se organizó la presentación de un libro de poesía sobre los derechos humanos; la Oficina de las Naciones Unidas en Tashkent organizó un acto especial para niños con juegos y un

concierto; más de diez centros organizaron conferencias y proyecciones de películas para estudiantes; el Centro de Información de México organizó un acto especial con un concierto de jazz; los centros de información también publicaron distintos tipos de material informativo para contribuir a promover la observancia del Día, por ejemplo, en Copenhague un CD-ROM sobre las Naciones Unidas y los derechos humanos; en Minsk, un cartel para el Día de los Derechos Humanos y un libro con una nueva recopilación de los principales instrumentos de derechos humanos en ruso; en Ereván, un cartel y un libro para niños sobre la Declaración Universal de Derechos Humanos; en Asunción, casetes para ciegos en español y guaraní sobre la Declaración Universal de Derechos Humanos; y muchos comunicados de prensa y artículos. Los directores de los centros de información y los oficiales de información dieron muchas entrevistas por radio, televisión y la prensa escrita con motivo del Día; también dieron conferencias en las universidades de Moscú, Nueva Delhi y Teherán, y hablaron ante distintos públicos en actos especiales organizados con gobiernos, autoridades locales y organizaciones no gubernamentales. Se prepararon y se tradujeron a los idiomas locales diversos anuncios de interés público que se difundieron por las redes nacionales de televisión en Harare y Minsk; la Oficina de las Naciones Unidas en Almaty participó en la producción de un programa de televisión sobre los derechos humanos; el Centro de Información de Uagadugú produjo un programa especial de televisión de media hora para el Día y el Centro de Información de Puerto España produjo un programa especial en directo de dos horas de duración que se difundió en todos los países del Caribe.

85. Se organizaron conferencias de prensa y se produjeron programas de radio y comunicados de prensa para el Día Internacional en Apoyo de las Víctimas de la Tortura en los Centros de Beirut, Lisboa, Minsk y Panamá, y el Centro de Información de Praga organizó un cursillo. Se prestó asistencia y se organizaron conferencias de prensa con motivo de la visita del Relator Especial sobre la cuestión de la tortura a Bakú y Nairobi.

86. El Día Internacional de las Poblaciones Indígenas se conmemoró con actividades especiales como un debate en grupo en Brazzaville, una feria de información en Bucarest, varias conferencias de prensa en Nairobi y Harare que se difundieron por la televisión nacional, y la proyección de una película en Roma. Con motivo del Día los oficiales de varios centros fueron entrevistados en los medios nacionales de información.

87. El Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial también fue conmemorado por varios centros: en Brazzaville se organizó un debate en grupo; en los Países Bajos el Centro de Información de Bruselas organizó un cursillo; en Copenhague se celebró un seminario de una semana de duración para organizaciones no gubernamentales; en Moscú se dio una conferencia para estudiantes; en Praga se produjeron anuncios de interés público que se difundieron 15 veces por televisión; se escribieron artículos para periódicos y los funcionarios del Centro de Información fueron entrevistados en la radio y en la prensa escrita.

88. Se llevaron a cabo actividades similares con motivo del Día Internacional para la Tolerancia, entre otras cosas una mesa redonda para los medios de información en Moscú, una conferencia en Bakú y un seminario en Nueva Delhi, así como para el Día Internacional de los Niños Víctimas Inocentes de la Agresión (4 de junio).

89. Entre otros acontecimientos y programas cabe mencionar dos concursos para estudiantes en Asunción, uno de ellos un concurso de diseños sobre los derechos del niño organizado en cooperación con el servicio postal nacional, como resultado del cual los diseños ganadores se

utilizaron en sellos postales; un acontecimiento especial ecuménico y mundial, "72 horas de paz en el mundo", organizado en cooperación con el Centro de Información de Buenos Aires; una exhibición de dibujos de niños de los Estados árabes en Túnez y un programa de capacitación del personal del Ministerio de Derechos Humanos de Túnez, de reciente creación, organizado por el Director del Centro de Información de Túnez; un concurso de ensayos sobre los derechos humanos para estudiantes en Praga; y la organización de los "Juegos sobre los derechos humanos" por el Centro de Información de Río de Janeiro, acontecimiento deportivo para los jóvenes de Río que incluyó juegos y actividades educativas para impartir a los niños conocimientos sobre los derechos humanos básicos.

90. Varios centros de información han traducido, impreso o reimpresso los instrumentos de derechos humanos, entre ellos los Centros de Información de Lagos y Ankara que tradujeron la Declaración Universal de Derechos Humanos a los idiomas locales; el Centro de Bruselas, que reimprimió la Declaración Universal en neerlandés; el Centro de Yangon que reimprimió la Declaración Universal en Myanmar; el Centro de Colombo, que reimprimió la Carta Internacional de Derechos Humanos en sinhala; el Centro de Dhaka, que tradujo al bangla e imprimió la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

91. El décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño se conmemoró con acontecimientos especiales y sesiones de información para la prensa en Accra, donde la Convención se ha traducido a seis idiomas locales; en Atenas, donde el Centro de Información organizó una exhibición de dibujos infantiles; en Bakú, donde la Oficina de las Naciones Unidas tomó disposiciones para la difusión de una conferencia de prensa en toda la Comunidad de Estados Independientes; y en Bruselas, Tashkent, Varsovia y Ereván.

92. Muchos centros de información han difundido publicidad sobre la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia en relación con el Día de los Derechos Humanos o el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial. Entre las actividades organizadas cabe mencionar las siguientes: un cursillo sobre el racismo en Bélgica, organizado por el Centro de Información de Bruselas; en Copenhague, una reunión para organizaciones no gubernamentales sobre la Conferencia y el Día Internacional; en Uagadugú, una sesión de información para estudiantes sobre el racismo y la Conferencia; en Praga, la producción de un mensaje en vídeo del Presidente Havel sobre la Conferencia con motivo del Día de los Derechos Humanos; en Rabat, un número especial del Boletín del Centro de Información dedicado a la Conferencia. Varios centros han traducido y publicado en los idiomas locales el material de información del DIP preparado para la Conferencia.

93. Los centros de información proporcionaron asistencia, apoyo logístico y publicidad para las visitas de funcionarios de las Naciones Unidas, entre ellos varios relatores especiales y la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. En Bruselas, Madrid, México, D.F., Moscú y Washington se organizaron para la Alta Comisionada conferencias de prensa, entrevistas por radio y televisión y en periódicos, así como otras reuniones. También se tomaron disposiciones para las entrevistas hechas a la Alta Comisionada en los medios de información de Praga, Roma y Santa Fe de Bogotá.

94. Además, el artículo de fondo del Secretario General de las Naciones Unidas titulado "Nosotros los pueblos: Las Naciones Unidas y los derechos humanos en el siglo XXI" se tradujo y difundió en unos 50 medios de información importantes de más de 20 países. En la primavera de 2000 se publicaron en periódicos importantes de diversos países los mensajes y el artículo de fondo de la Alta Comisionada relativo a la Conferencia Mundial titulado "Fighting racism: enough talk, time for action".

-----